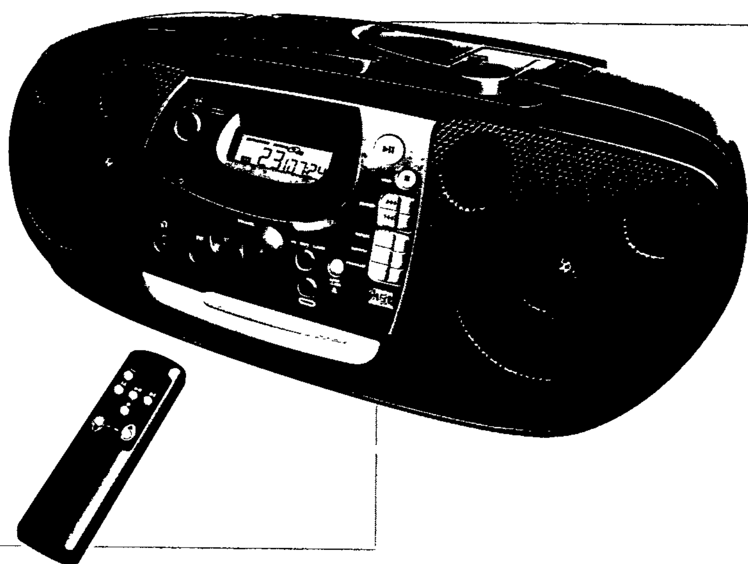
PHILIPS

AZ 1307 CD Radio Cassette Recorder







Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1 Remove fuse cover and fuse.
2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

***Note:** The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.
Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ1307 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

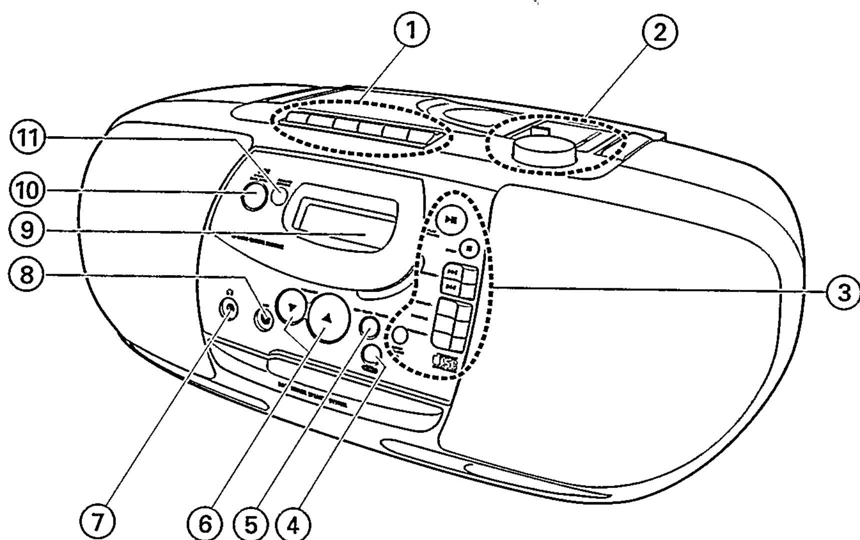
Fatto a Eindhoven, il 1/10/1996

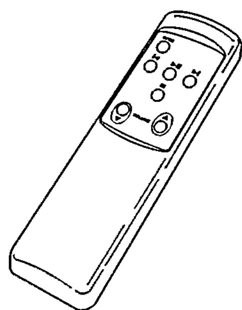
Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

France

WAVE BANDS — **BANDES DE LONGUEURS D'ONDES**
FM ....MODULATION DE FREQUENCE ou FM
MW ....ONDES MOYENNES/PETITES ONDES ou PO
LW ....LONGUES ONDES ou LO

CD...............DISQUE COMPACT ou DISQUE LASER
DBB ....**Dynamic Bass Boost :**
suramplification des fréquences basses


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11



BETJENINGSORGANER

Se også sida 3

① **KASSETTEBÅNDOPTAGER:**

RECORD ● ....til at begynde indspilningen
PLAY ▶ ....til at begynde afspilningen
SEARCH ◀◀ ....til at tilbagespole båndet
SEARCH ▶▶ ....til at fremspole båndet
STOP·OPEN ■ ▲..til at standse indspilning og afspilning samt åbne kassetteholderen
PAUSE ❚❚ ....til at afbryde indspilningen og afspilningen et øjeblik

② **TUNER:**

TUNING ....til indstilling på radiostationer
BAND ....til valg af bølgeområde (FM·MW·LW)

③ **CD-AFSPILLER:**

OPEN·CLOSE ▲ ....til at åbne/lukke CD-skuffen
PLAY·PAUSE ▶❚❚...til at starte eller afbryde CD-afspilning
STOP ■.................til at standse CD-afspilning eller slette et
SEARCH ⏮ ⏭.....til valg af næste eller forrige nummer og til søgning frem eller tilbage i et nummer
SHUFFLE ....til at spille alle CD-numre i tilfældig rækkefølge
PROGRAM ....til programmering af CD-numre og for at kontrollere programmet
REPEAT ....til at gentage et nummer eller hele CD-pladen eller programmet igen og igen

GRUNDFUNKTIONER:

④ POWER ....til at tænde og slukke for apparatet
⑤ CD-TAPE-TUNER ...til at vælge den ønskede lydkilde
⑥ VOLUME ▼ ▲......til indstilling af lydstyrken
⑦ 🎧 ....3,5 mm hovedtelefonbøsning
Bemærk: Når stikket sættes i, afbrydes højttalerne.
⑧ MIC ....3,5 mm mikrofonbøsning
⑨ INCREDIBLE SOUND til at skabe en fænomenal 'surround' lydeffekt
⑨ Display ....Vindue til at vise forskellige afspilningsfunktioner
⑩ DBB ....ekstra dynamik i bassen
⑪ REMOTE SENSOR..sensor til den infrarøde fjernbetjening

FJERNBETJENING:

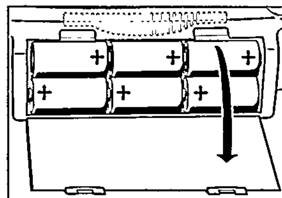
OPEN......................til at åbne/lukke CD-skuffen
▶❚❚ ....til at starte eller afbryde CD-afspilning
⏮ ⏭.......................CD: til valg af begyndelsen af det aktuelle/forrige eller næste nummer
■...........................til at standse CD-afspilning
VOLUME ▼ ▲......to decrease or increase the volume level

Dansk

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå at blive udsat for stråling.

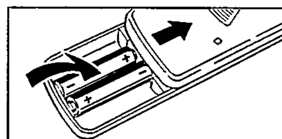
Batterier

Til apparatet (ekstra):
Åbn batterirummet på apparatet og isæt 6 batterier, type **R20, UM1** eller **D** (alkaline-batterier er de bedste).



Til fjernbetjeningen (medleveret):
Åbn batterirummet på fjernbetjeningen og isæt 2 batterier, type **R06, UM3** eller **AA** (alkaline-batterier er de bedste).

Fjern batterierne, når de er opbrugte, eller hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.

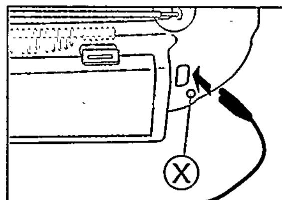


Batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortkastes på forsvarlig vis.

Lysnetledning

1 Undersøg om netspændingen, der angives på typemærkaten, svarer til den lokale netspænding. Hvis det ikke er tilfældes, så spørg forhandleren eller serviceorganisationen til råds. ***Typemærkaten findes på apparatets underside.***

Hvis systemet er forsynet med en SPÆNDINGSOMSKIFTER ⓧ, skal den først indstilles på den lokale netspænding.



2 Forbind netledningen med AC MAINS bøsningen og stikkontakten. Lysnettet er tændt. ***Lysnetledningen findes i batterirummet.***

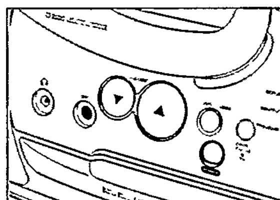
Når apparatet tilsluttes lysnettet, afbrydes batterierne. Batterierne tilsluttes igen ved at trække stikket ud fra apparatets AC MAINS bøsning.

Bemærk: *Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.*

Dansk

For at undgå at apparatet bliver for varmt er der indbygget en sikkerhedskreds. Derfor vil apparatet muligvis slukkes af sig selv under ekstreme forhold. Hvis dette skulle ske, slip da POWER-knappen og giv apparatet tid til at køle af inden det bruges igen.

Sådan tænder og slukker/stiller man apparatet på standby.



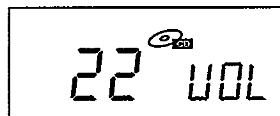
Tryk på POWER knappen.
→ Displayet lyser.

Apparatet slukkes, når POWER knappen udløses.

Apparatet afbrydes fra lysnettet ved at tage lysnetledningens stik ud af stikkontakten.

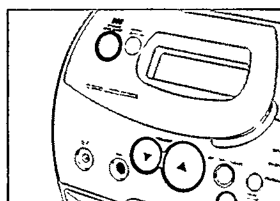
Bemærk: Hvis apparatet drives af batterier, skal apparatet altid slukkes efter brug. Hermed undgås unødvendigt el-forbrug.

Indstilling af lydstyrke og -klang



Indstil lydstyrken med knapperne VOLUME ▼ ▲.
→ Displayet viser: Lydstyrken fra 0 til 32.

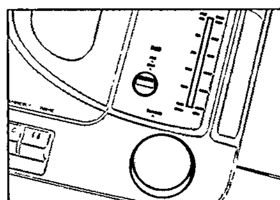
Basniveauet øges ved at trykke på DBB.
→ DBB lyser på displayet.



Tildæk ikke ventilationsåbningerne og sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation udenom enheden.

Radio - indstilling på radiostationer

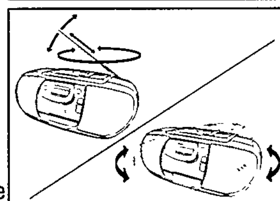
Dansk



Vælg tuneren ved at trykke gentagne gange på CD·TAPE·TUNER knappen, indtil TUNER vises på displayet.

Vælg bølgeområdet med BAND knappen.

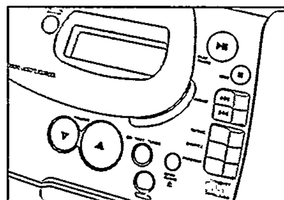
Indstil på den ønskede station med TUNING knappen.



RADIO modtagelsen forbedres på følgende måde:
Til **FM** modtagelse trækkes den teleskopiske antenne ud. Signalet forbedres ved at indstille og dreje antennen. Hvis signalet er for kraftigt (når senderen ikke ligger ret langt væk), skal antennen gøres kortere.

Til **MW** og **LW** indstilles den indbyggede antenne ved at dreje hele apparatet. Den teleskopiske antenne anvendes ikke.

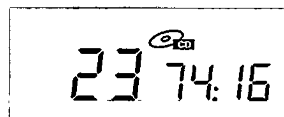
Afspilning af en CD



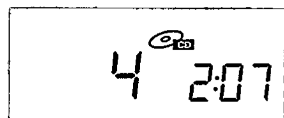
1 Vælg CD-afspilleren ved at trykke gentagne gange på CD·TAPE·TUNER knappen, indtil CD vises på displayet.

2 Tryk på OPEN·CLOSE ▲ knappen for at åbne CD-skuffen.

3 Læg en audio CD (med den påtrykte side opad) i skuffen og luk den ved at skubbe den forsigtigt ind eller ved at trykke på OPEN·CLOSE ▲ knappen igen.
→ CD-afspilleren begynder og skanner CD-pladens indholdsfortegnelse.
Displayet viser det samlede antal numre og den samlede spilletid. Derefter standser CD-afspilleren.

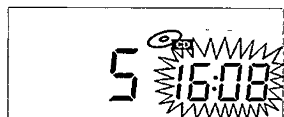


4 Tryk på PLAY·PAUSE ▶II knappen for at begynde CD-afspilningen.
→ Displayet viser nummeret på det titelnummer, der spilles, og den forløbne tid af det pågældende nummer.



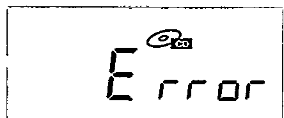
5 Tryk på STOP ■ knappen for at standse CD-afspilningen.
→ Displayet viser det samlede antal numre og den samlede spilletid.

Man kan afbryde CD-afspilningen ved at trykke på PLAY·PAUSE ▶II. CD-afspilningen genoptages ved at trykke på knappen igen.
→ Displayet viser den aktuelle positions tid, som blinker.



Bemærk: CD-afspilningen vil også blive afbrudt, hvis:
– CD-skuffen åbnes
– der trykkes på POWER knappen eller
– CD-pladen er spillet til ende.

Hvis man laver en fejl, når CD-afspilleren betjenes, eller hvis CD-afspilleren kan ikke læse CD-pladen, viser displayet Error (se FEJLFINDING).



Miljøinformation

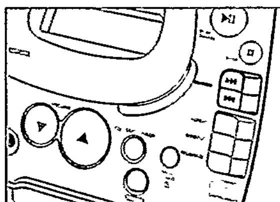
Der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: pap (æsken), polystyrenskum (buffermaterialer) og polyethylen (plastposer og beskyttende skumplast).

Apparatet indeholder materialer, der egner sig til genbrug, hvis de tages ud af apparatet. Man skal derfor henvende sig til et sted, der har specialiseret sig i udtagning af materialer med henblik på genbrug, når apparatet til sin tid skal kasseres. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.

Søgning frem ⏮ og tilbage ⏭

Valg af et andet titelnummer

Med et kort tryk på SEARCH ⏮ eller ⏭ knappen én gang eller gentagne gange kan man hoppe til begyndelsen af det (de) aktuelle/forrige eller næste titelnummer (numre).



Under afspilning:
CD-afspilning fortsætter automatisk med den valgte titelnummer.

I stop-position:
Tryk på PLAY-PAUSE ▶II for at starte CD-afspilning.
→ Displayet viser det valgte titelnummer.

Søgning efter et bestemt sted i et nummer under CD-afspilning

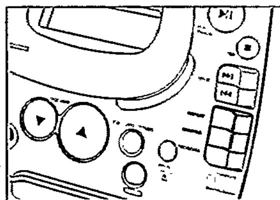
1 Hold SEARCH ⏮ eller ⏭ knappen nede for at søge frem eller tilbage til at finde et bestemt sted i nummeret.
→ CD-afspilning fortsætter med lav lydstyrke.

2 Slip knappen, når det ønskede sted i nummeret findes.

Bemærk: I SHUFFLE og REPEAT funktionen og under afspilning af et program er søgning kun mulig i det pågældende nummer.

Forskellige afspilningsfunktioner: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE – afspilning i tilfældig rækkefølge



1 Tryk på SHUFFLE inden eller under CD-afspilning.
→ Alle numrene på CD-pladen (eller evt. programmet) spilles nu i tilfældig rækkefølge.

2 For at komme tilbage til normal CD-afspilning tryk på SHUFFLE igen.

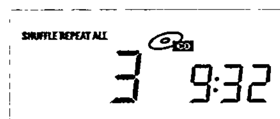
Dansk

REPEAT – Gentager en hel CD eller et bestemt titelnummer på CD-pladen

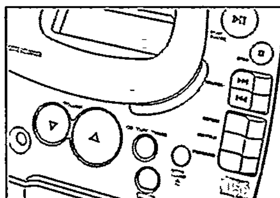
1 Inden eller under CD-afspilning tryk gentagne gange på REPEAT til at vise de forskellige gentagelsesfunktioner.
→ REPEAT: Det aktuelle nummer spilles igen og igen.
→ REPEAT ALL: Hele CD-pladen eller programmet spilles igen og igen.

2 For at komme tilbage til normal CD-afspilning tryk på REPEAT, indtil ordet forsvinder fra displayet.

Bemærk: De forskellige afspilningsfunktioner kan aktiveres samtidig, f.eks. kan hele CD-pladen eller programmet afspilles i tilfældig rækkefølge (SHUFFLE REPEAT ALL).



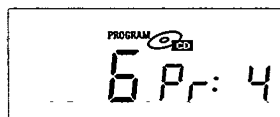
Programmering af titelnumre



Man kan vælge et antal numre og lagre disse i hukommelsen i den ønskede rækkefølge. Man kan lagre et nummer mere end én gang. Højst 20 numre kan lagres i hukommelsen.

1 Vælg det ønskede titelnummer med SEARCH ⏮ eller ⏭.

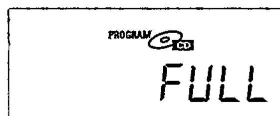
2 Når det ønskede titelnummer vises på displayet, tryk på PROGRAM knappen for at lagre dette nummer i hukommelsen.
→ PROGRAM vises på displayet. Nummeret på det lagrede titelnummer, Pr og det samlede antal lagrede titelnumre vises på displayet.



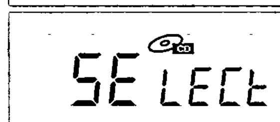
3 Alle de ønskede titelnumre vælge og lagres på denne måde.

Man kan kontrollere de programmerede titelnumre ved at trykke på PROGRAM knappen i over 2 sekunder.
→ Displayet viser alle de lagrede titelnumre i den ønskede rækkefølge.

Bemærk: – Når man forsøger at lagre flere end 20 numre, viser displayet FULL.

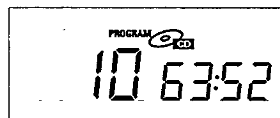


– Når man trykker på PROGRAM og man ikke har valgt et nummer, viser displayet SELECt.



Afspilning af programmet

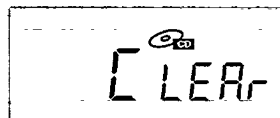
Hvis titelnumrene blev valgt i stop-position, tryk på PLAY·PAUSE ▶II.



Hvis titelnumrene blev valgt under CD-afspilning, tryk først på STOP ■ og derefter på PLAY·PAUSE ▶II.

Sletning af et program i stop-position

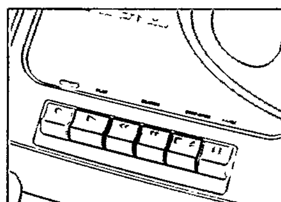
I stop-positionen tryk på STOP ■.
→ CLEAr lyser kort på displayet, PROGRAM forsvinder og programmet slettes.



Bemærk: Programmet kan også slettes
– ved at afbryde strømforsyningen
– ved at åbne skuffen
– ved at trykke på POWER knappen.

Dansk

Afspilning af en kassette



1 Vælg båndoptageren ved at trykke gentagne gange på CD·TAPE·TUNER knappen, indtil TAPE vises på displayet.

2 Tryk på STOP·OPEN ■ ▲ for at åbne kassetteholderen.

3 Læg en indspillet kassette i med den åbne side fremad.

4 Luk kassetteholderen ved at skubbe den nedad.

5 Tryk på PLAY ▶ for at begynde afspilningen.

6 Hurtig frem- og tilbagespoling af båndet kan foretages ved at trykke på ◀◀ eller ▶▶.

7 Båndet standses ved at trykke på STOP·OPEN ■ ▲.

Bemærk: – *Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk.*
– *Så længe kassettebåndoptagerens knap* PLAY ▶ *eller* RECORD ● *er trykket ned, er det ikke muligt at skifte over til en anden kilde.*

Generel information om indspilning

Indspilning er tilladt, så længe ophavsretten eller andre tredjepartsrettigheder ikke krænkes.

Til indspilning med dette apparat bruges en NORMAL kassette (IEC type I). Denne båndoptager er ikke egnet til indspilning på CHROME (IEC type II) eller METAL (IEC type IV) kassettebånd.

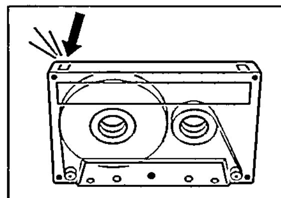
Dansk

Indspilningsniveauet indstilles automatisk. Knapperne VOLUME og DBB påvirker ikke indspilningen.

Lige i begyndelsen og slutningen af båndet finder ingen indspilning sted i de 7 sekunder, det tager for indløbsbåndet at passere gennem indspilningshovederne.

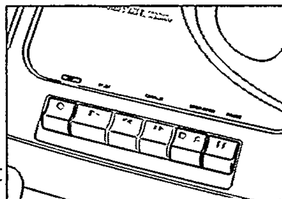
Beskyttelse af bånd mod utilsigtet sletning

For at undgå ved et uheld at komme til at slette en indspilning gøres følgende: Hold den side af kassetten, der skal beskyttes, foran dig og bræk venstre tap af. Nu kan der ikke længere indspilles på denne side af båndet.



Denne sikkerhedsforanstaltning kan gøres virkningsløs ved at dække åbningen med et stykke klæbestrimmel.

Indspilning fra CD-afspiller – med CD SYNC-start



1 Vælg CD-afspilleren ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil CD vises på displayet.

2 Læg en CD i, og hvis man ønsker det, programmér titelnumrene.

3 Tryk på STOP-OPEN ■ ▲ for at åbne kassetteholderen.

4 Sæt en ikke-beskyttet, blank kassette i med den åbne side vendt fremad.

5 Luk kassetteholderen ved at trykke den nedad.

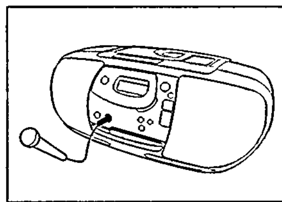
6 Tryk på RECORD ● for at begynde indspilningen.
→ Afspilning af CD-pladen eller programmet begynder automatisk. Det er ikke nødvendigt at starte CD-afspilleren særskilt.

7 For at få en kort afbrydelse tryk på PAUSE II. Indspilningen startes igen ved at trykke én gang til på PAUSE II knappen.

8 Indspilningen standses ved at trykke på STOP-OPEN ■ ▲.

Bemærk: Indspilningen kan startes i forskellige positioner:
- *Hvis CD-afspilleren er i pause-position, begynder indspilningen fra denne position (brug* SEARCH ⏮ *eller* ⏭*).*
- *Hvis CD-afspilleren er i stop-position, begynder indspilningen fra begyndelsen af CD-pladen eller programmet.*

Indspilning fra radio eller med mikrofon



1 (Valg og forberedelse af kilden)
RADIO: Vælg radioen ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil TUNER vises på displayet.
MICROPHONE: Vælg kassettebåndoptageren ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil TAPE vises på displayet. Tilslut en mikrofon med et 3.5 mm stik i MIC bøsningen og indstil VOLUME knappen på nul (under indspilning med mikrofon er kontrol ikke mulig).

2 Tryk på STOP-OPEN ■ ▲ for at åbne kassetteholderen.

3 Læg en ikke-beskyttet, blank kassette i med den åbne side fremad.

4 Tryk på RECORD ● for at begynde indspilningen.

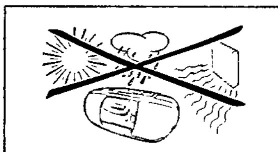
5 For at få en kort afbrydelse tryk på PAUSE II. Indspilningen startes igen ved at trykke én gang til på PAUSE II knappen.

6 Indspilningen standses ved at trykke på STOP-OPEN ■ ▲.

Bemærk: Når der indspilles fra radioen eller en CD, kan man tilslutte en mikrofon og mixe lyden. Hvis man ikke ønsker at gøre dette, skal man sørge for, at en mikrofon ikke er tilsluttet, da det kan forstyrre indspilningen.

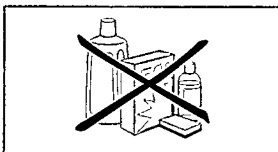
Generel vedligeholdelse

Undgå at udsætte apparatet, batterier, CD-plader eller kassetter for fugtighed, regn, sand eller for stor varme (f.eks. fra varmeapparater eller direkte sollys).



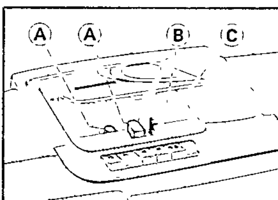
De mekaniske dele i apparatet har selvsmørende lejer, der ikke må smøres.!

Et vaskeskind let fugtet med vand er tilstrækkeligt til rengøring af apparatet. Brug aldrig rengøringsmidler, da de kan virke ætsende.



Vedligeholdelse af kassettebåndoptageren

For at sikre at ind- og afspilningskvaliteten altid er god, bør de viste dele Ⓐ, Ⓑ og Ⓒ renses efter ca. hver 50 timers brug. Brug en vatpind, der er let fugtet med sprit eller en speciel rensevæske.



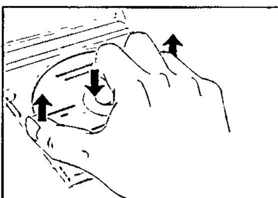
Tryk på PLAY ▶ og rens trykrullerne af gummi Ⓒ.

Tryk derefter på PAUSE II og rens kapstanakslerne Ⓑ og hovederne Ⓐ.

Bemærk: Rensning af hovederne Ⓐ kan også foretages ved at spille et rensekassettebånd én gang helt igennem.

Vedligeholdelse af CD-afspilleren og behandling af CD-plader

Hvis CD-afspilleren flyttes fra kolde til varme omgivelser, kan laserlinsen blive tildugget og apparatet vil ikke starte. Giv apparatet tid til at tilpasse sig omgivelserne.

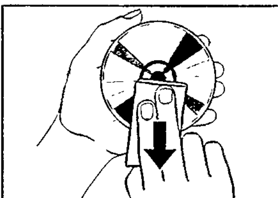


Dansk

CD-pladen tages let ud af hylstret ved at trykke på midterstudsen, samtidig med at CD-pladen løftes op.

Hold altid på CD-pladen ved kanten og læg den altid tilbage i hylstret efter brugen.

CD-pladen rengøres ved at tørre den af med en blød, fnugfri klud i en lige linie fra midten ud mod kanten. Brug aldrig rensemidler på en CD-plade, da det kan ødelægge pladen!



Der må ikke skrives eller sættes klæbemærker på en CD.

Dette apparat overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.

ADVARSEL

Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet, da garantien derved bortfalder.

Hvis der skulle opstå en fejl, bedes man venligst kontrollere nedenstående punkter, før man sender apparatet til reparation.

Hvis problemet ikke kan afhjælpes ved at følge disse råd, skal man søge hjælp hos forhandleren eller servicecentret.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Ingen lyd / ingen strøm	VOLUME er ikke indstillet	Indstil lydstyrken med VOLUME knappen
	Der er tilsluttet hovedtelefoner	Tag hovedtelefon-stikket ud
	Lysnetledningen er ikke tilsluttet rigtigt	Tilslut lysnetledningen på rette måde
	Batterierne er opbrugte	Sæt nye batterier i
	Batterierne er sat forkert i	Sæt batterierne rigtigt i
	Der er skiftet over fra lysnet- til batteriforsyning uden at fjerne stikket	Træk lysnetstikket ud af apparatets AC MAINS bøsning
Systemet reagerer ikke, når der trykkes på en knap	Elektrostatisk afladning	Afbryd systemet, tag lysnetledningen ud, sæt den i igen efter nogle få sekunders forløb
Dårlig radiomodtagelse	Svagt radioantennesignal	Indstil antennen for optimal modtagelse: – FM: indstil og drej den teleskopiske antenne – MW/LW: drej hele apparatet
	Støj fra andet elektrisk udstyr i nærheden, f.eks. TV-apparater, videobåndoptagere, computere, motorer m.v.	Hold radioen væk fra elektrisk udstyr
Displayet viser no dISC **eller** Error	CD-pladen er meget ridset eller snavset	Sæt en ny CD i eller rens den, se vedligeholdelse
	Ingen CD isat	Sæt en CD i
	CD isat omvendt	Sæt CD-pladen i med den påtrykte side opad
	Laserlinsen er tildugget	Vent, indtil linsen har tilpasset sig omgivelserne
CD-pladen springer enkelte titelnumre over	CD-pladen er beskadiget eller snavset	Sæt en ny CD i eller rens den
	SHUFFLE- eller PROGRAM-funktionen er aktiv	Annullér SHUFFLE- eller PROGRAM-funktionen
Dårlig lydkvalitet fra kassettebånd	Støv og snavs på hovederne, kapstanakslerne eller trykrullerne	Rens hovederne, kapstanakslerne eller trykrullerne (se VEDLIGEHOLDELSE)
	Brug af uegnede kassettetyper (METAL eller CHROME)	Brug kun NORMALE kassetter til indspilning
Indspilning ikke mulig	Kassettens sikringstap(pe) er måske brækket af	Sæt et stykke klæbestrimmel over åbningen, hvor tappen mangler
Fjernbetjeningen virker ikke rigtigt	Batterierne er sat forkert i	Sæt batterierne rigtigt i
	Batterierne er opbrugte	Sæt nye batterier i
	For stor afstand til apparatet	Gør afstanden mindre

Dansk

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

italiano

Svenska

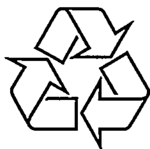
Dansk

Suomi

Português

Έλληνας

CLASS 1
LASER PRODUCT



3103 306 1553.3 printed in Hong Kong VieSRP3196